

essentiel **b**

Notice d'utilisation

User guide

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Chauffage soufflant

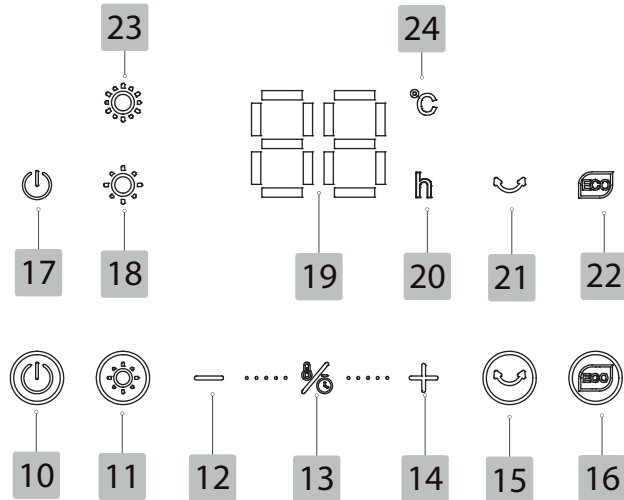
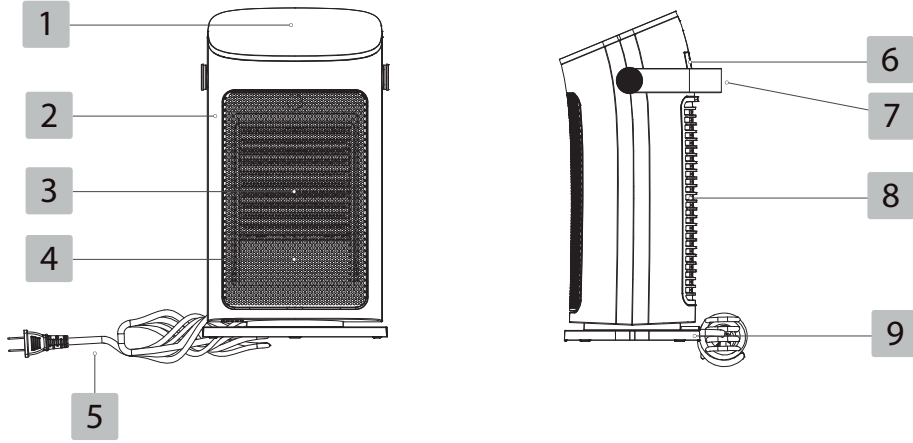
Space Heater

Heizlüfter

Ventilatorokachel

ERSCB-3479b





	FR	EN	DE	NL
1	Bandeau de commande avec touches tactiles et afficheur	Control panel with touch-sensitive buttons and display	Bedienfeld mit Touch-Tasten und Anzeige	Bedieningspaneel met touchbuttons en scherm
2	Corps principal	Main body	Hauptteil	Hoofdonderdeel
3	Sortie de l'air	Air vent	Luftauslass	Luchtuitlaat
4	Grille de protection	Protective cover	Schutzgitter	Beschermrooster
5	Câble d'alimentation	Power cord	Stromkabel	Voedingskabel
6	Interrupteur principal	Main switch	Hauptschalter	Hoofdschakelaar
7	Poignée de transport	Carrying handle	Transportgriff	Transporthandgreep
8	Grille de protection arrière avec filtre anti-poussière	Rear protective cover with dust filter	Hinteres Schutzgitter mit Anti-Staub-Filter	Beschermrooster achterzijde met antistofilter
9	Base	Base	Sockel	Voet
10	Bouton marche/arrêt	On/Off button	Ein-/Aus-Taste	Aan-/uitknop
11	Bouton de sélection de la puissance	Power selector knob	Taste zur Auswahl der Leistungsstufe	Keuzeknop van het vermogen
12	Bouton -	- button	Minustaste (-)	Knop -
13	Bouton de réglage de la température/minuterie	Temperature/timer control button	Einstelltaste für Temperatur/Zeitschaltuhr	Knop temperatuurregeling/timer
14	Bouton +	+ button	Plustaste (+)	Knop +
15	Bouton oscillation	Oscillation button	Oszillationstaste	Oscillatieknop
16	Bouton mode Éco	Eco mode button	Taste für Eco-Modus	Knop ecomodus
17	Voyant de veille	Standby light	Kontrollleuchte Bereitschaftszustand	Stand-by lampje
18	Voyant de basse puissance	Low power light	Kontrollleuchte niedrige Leistungsstufe	Lampje laag vermogen
19	Affichage de la température/minuterie	Temperature/timer display	Anzeige Temperatur/Zeitschaltuhr	Temperatuurweergave/timer
20	Voyant de minuterie	Timer light	Kontrollleuchte Zeitschaltuhr	Timerlampje
21	Voyant de fonction oscillation	Oscillation function light	Kontrollleuchte Oszillation	Lampje oscillatiefunctie
22	Voyant du mode Éco	Eco mode light	Kontrollleuchte Eco-Modus	Lampje ecomodus
23	Voyant de haute puissance	High power light	Kontrollleuchte hohe Leistungsstufe	Lampje hoog vermogen
24	Voyant de température	Temperature light	Kontrollleuchte Temperatur	Temperatuurlampje

vosre produit

Contenu de la boîte

- 1 chauffage soufflant
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

- Tension d'alimentation : 220-240 V
- Fréquence d'alimentation : 50 Hz
- 2 puissances de chauffe : 1 300 & 2 000 W
- Thermostat électronique
- Afficheur digital
- Mode Éco
- Minuterie
- Fixe ou oscillant
- Sécurité thermique
- Sécurité anti-basculement
- Poignée de transport
- Longueur du cordon d'alimentation : 1,60 m
- Poids : 2,1 kg
- Compatible salle de bain (Protection IP 21)
- Compatible avec une surface de 20 m²

fiche produit

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques (Eu 2024/1103)

Coordonnées	Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com				
Référence du modèle(s)	8009158	Chauffage soufflant Essentiel B ERSCB-3479b			
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2.000	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	1.300	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
Puissance thermique maximale continue	P_{max,c}	2.000	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non
Consommation d'électricité				Contrôle électronique de la température de la pièce	
En mode arrêt	P_o	0.00	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
En mode veille	P_{sm}	0.25	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non
En mode ralenti	P_{idle}	0.25	W	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{nsm}	N/A	W	Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			non	Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	N_{s,on}	91.5	%	Option de contrôle à distance	non
				Contrôle adaptatif de l'activation	non
				Limitation de la durée d'activation	oui
				Capteur à globe noir	non
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	non
				Exactitude des réglages	non

utilisation

IMPORTANT : avant d'utiliser l'appareil, vous devez impérativement le poser sur une surface plane et stable, sans quoi la **sécurité anti-basculement** empêchera son fonctionnement. Ne pas utiliser l'appareil s'il a subi une chute ou présente des signes visibles de dommages.



1. Vérifiez que l'**interrupteur principal (6)** situé à l'arrière de l'appareil est sur la position **Arrêt**, puis branchez le **câble d'alimentation (5)** sur une prise de courant.



2. Placez l'**interrupteur principal (6)** sur la position **Marche** : deux bips sont émis et le voyant (17) s'allume sur le bandeau de commande, indiquant que l'appareil est en veille.



3. Appuyez sur le **bouton marche/arrêt (10)** : un bip est émis et l'appareil s'active à basse puissance, symbolisée par l'affichage du voyant (18) sur le bandeau de commande.



Lorsque vous mettez l'appareil en marche pour la première fois ou lorsque vous le débranchez et le branchez à nouveau, l'appareil s'active à **basse puissance**, à une température de **35 °C**.



4. Appuyez sur le **bouton oscillation (15)** si vous souhaitez activer la fonction oscillation : un bip est émis et l'appareil tourne de part et d'autre ; le voyant (21) apparaît sur le bandeau de commande.



5. Appuyez sur le **bouton de sélection de la puissance (11)** pour régler la puissance de chauffe. Chaque appui vous permet de basculer entre
 - la puissance de chauffe **la plus basse** : voyant (18) sur le bandeau de commande ;
 - la puissance de chauffe **la plus haute** : voyant (23) sur le bandeau de commande.



6. Réglage de la température. Appuyez sur le **bouton de réglage de la température** (13) jusqu'à ce que le voyant **°C (24)** s'affiche et que l'afficheur (19) clignote. Vous disposez alors de **5 secondes** pour définir la température de votre choix, entre **5 et 35 °C** à l'aide des boutons **+** (14) et **-** (12). La température est automatiquement enregistrée au bout de **5 secondes** et l'afficheur arrête de clignoter.



- Le bandeau de commande affiche la température définie et non la température ambiante.
- Lorsque vous ne touchez aucun bouton durant **1 minute**, la luminosité du bandeau de commande est automatiquement réduite, ceci afin d'économiser l'énergie. La luminosité retrouve son niveau standard dès lors que vous appuyez sur un bouton.
- Si vous appuyez de manière prolongée sur le bouton **+** (14) ou **-** (12), les chiffres défilent plus rapidement.

7. Lorsque la température désirée est atteinte, l'appareil cesse de fonctionner. Il redémarre automatiquement lorsque la température de la pièce redescend.

Attention : si l'oscillation a été activée, le chauffage ainsi que l'oscillation s'arrêtent une fois la température de consigne atteinte. Toutefois, le ventilateur interne continue de fonctionner durant **60 secondes**.

8. En fin d'utilisation, appuyez sur le **bouton marche/arrêt (10)** : le chauffage et l'oscillation s'arrêtent. Le ventilateur interne continue de fonctionner durant **60 secondes** afin de refroidir l'appareil, un décompte s'affiche sur le bandeau de commande. Au terme des 60 secondes, l'appareil passe en mode veille, symbolisé par l'affichage du voyant (17) sur le bandeau de commande.

9. Basculez l'**interrupteur principal (6)** en position **Arrêt** et débranchez l'appareil.

Remarque : ne basculez pas l'**interrupteur principal** en position **Arrêt** et ne débranchez pas l'appareil tant que l'appareil n'est pas passé en mode veille.





Sécurité thermique :

En cas de surchauffe, le dispositif de sécurité s'active automatiquement et l'appareil s'arrête. Placez l'**interrupteur principal** en position **Arrêt**, débranchez l'appareil, puis laissez-le refroidir. Redémarrez ensuite l'appareil normalement.

Fonction Éco


La fonction **Éco** permet de définir la puissance de chauffe automatiquement, sans intervention de votre part, grâce à une sonde de température qui détecte la température ambiante, ceci à des fins d'économies d'énergie.



1. Durant le fonctionnement de l'appareil, appuyez sur le **bouton du mode Éco**  (16). Le voyant  (22) s'affiche sur le bandeau de commande.

2. L'appareil sélectionne automatiquement :

- la puissance de chauffe haute si la température ambiante est inférieure à **18 °C** ;
- la puissance de chauffe basse si la température ambiante est comprise entre **18 °C et 25 °C** ;
- l'arrêt si la température ambiante est supérieure à **25 °C** (il passe en veille).


3. Pour arrêter la fonction **Éco**, appuyez de nouveau sur le **bouton du mode Éco**  (16). Les derniers réglages sélectionnés se réactivent.

Remarque : outre la sélection de la puissance de chauffe, les autres fonctions restent disponibles en mode Éco.

Fonction Minuterie

La fonction **Minuterie** permet de définir une durée de fonctionnement au terme de laquelle l'appareil s'éteint automatiquement.



1. Appuyez sur le **bouton de réglage de la minuterie**  (13) jusqu'à ce que le voyant **h** (20) s'affiche et que l'afficheur (19) clignote. Vous disposez alors de **5 secondes** pour définir la durée de votre choix entre **0 et 12 heures** à l'aide des boutons + (14) et - (12).

2. Une fois la durée sélectionnée écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement et passe en mode veille.



Le bandeau de commande affiche alternativement la température définie et le décompte de la minuterie.

Fonction mémoire

L'appareil est équipé d'une fonction **mémoire** qui conserve les derniers réglages en cas de coupure de courant.

Cette fonction ne s'applique pas lorsque l'**interrupteur principal** (6) est en position **Arrêt** ou si l'appareil est débranché.

nettoyage et entretien

IMPORTANT :

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

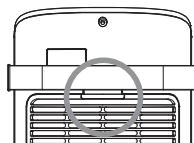
Pour un fonctionnement optimal, l'appareil nécessite un entretien régulier :

- Essuyez les surfaces extérieures de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide pour enlever la poussière et la saleté. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs sur cet appareil (alcool, dissolvant, etc.).
- Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière des grilles.
- Vérifiez que l'appareil est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.
- En cas de non-utilisation prolongée, arrêtez et débranchez l'appareil, puis stockez-le dans un endroit propre et sec.

Entretien du filtre

L'entretien régulier du filtre assure le fonctionnement optimal de l'appareil. Veuillez suivre les étapes ci-dessous :

- Ôtez la grille de protection arrière en vous aidant de l'encoche prévue à cet effet (voir figure -ci-contre). Vous accédez alors au filtre anti-poussière installé à l'arrière de la grille.



- Aspirez les éventuelles saletés présentes sur le filtre et la grille.
- Vous pouvez, si besoin, nettoyer le filtre et la grille à l'eau claire.
- **En veillant à ce que le filtre et la grille soient parfaitement secs**, réinstallez-les sur l'appareil :
 - positionnez le filtre au dos de la grille de protection en le glissant sous les encoches de maintien, puis,
 - clipsez la grille de protection sur l'appareil, elle doit se loger dans les encoches prévues à cet effet.

your product

Contents of the box

- 1 space heater
- 1 user guide

Technical features

- Supply voltage: 220-240 V
- Mains frequency: 50 Hz
- 2 heating powers: 1300 & 2000 W
- Electronic thermostat
- Digital display
- Eco mode
- Timer
- Single position or oscillating
- Thermal safety
- Tip-over safety feature
- Carrying handle
- Power cord length: 1.60 m
- Weight: 2.1 kg
- Bathroom compatible (IP 21 protection)
- Compatible with 20 m² areas

datasheet

Information requirements for electric local space heaters (UE 2024/1103)

Contact details	Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com				
Model(s) identifier	8009158	Space Heater Essentiel B ERSCB-3479b			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output / room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2.000	kW	Single stage heat output and no room temperature control	no
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.300	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
Maximum continuous heat output	P_{max,c}	2.000	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no
Power consumption				With electronic room temperature control	yes
In off mode	P_o	0,00	W	Electronic room temperature control plus day timer	no
In standby mode	P_{sm}	0,25	W	Electronic room temperature control plus week timer	no
In idle mode	P_{idle}	0,25	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P_{nsm}	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	no
Standby mode with display of information or status			no	Room temperature control, with open window detection	no
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	N_{s,on}	91,5	%	Distance control option	no
				Adaptive start control	no
				Working time limitation	yes
				Black bulb sensor	no
				Self-learning functionality	no
				Control accuracy	no

use

IMPORTANT: before using this device, it is essential that you place it on a flat and stable surface, otherwise the **tip-over safety feature** will prevent it from operating. The appliance should not be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage.



1. Make sure the **main switch (6)** at the rear of the device is in the **Off** position, then plug the **power cord (5)** into the mains socket.



2. Set the **main switch (6)** to the **On** position: the device beeps twice and the light (17) activates on the control panel, indicating the device is in standby.



3. Press the **on/off button** (10): the device beeps once and turns on at low power, represented by the appearance of the light (18) on the control panel.



When you turn the device on for the first time or after unplugging it and plugging it back in, it turns on at **low power**, to a temperature of **35°C**.




4. Press the **oscillation button** (15) if you want to enable oscillation: the device beeps once and turns back and forth; the light (21) appears on the control panel.



5. Press the **power selection button** (11) to set the heating power. Each press allows you to switch between
 - the **lowest** heating power: light (18) on the control panel;
 - the **highest** heating power: light (23) on the control panel.





6. Setting the temperature. Press the **temperature control button**  (13) until the light °C (24) appears and the display (19) begins flashing. You then have **5 seconds** to set your choice of temperature between **5 and 35°C** using the + (14) and - (12) buttons. The temperature is saved automatically after **5 seconds** and the display stops flashing.



- The control panel shows the set temperature and not the temperature in the room.
- If you do not press any buttons for **1 minute**, the control panel automatically dims to save electricity. As soon as you press a button, the brightness returns to its standard level.
- If you press and hold the + (14) or - (12) button, the numbers will cycle through faster.

7. When the desired temperature is reached, the device stops running. It automatically restarts when the temperature in the room drops again.

Important: if oscillation is enabled, both heating and oscillation stop once the setpoint temperature is reached. However, the internal fan continues to run for **60 seconds**.

8. When you have finished, press the **On/Off button**  (10): heating and oscillation stop. The internal fan continues to run for **60 seconds** to cool the device down. A countdown appears on the control panel. After 60 seconds, the device goes into standby mode, represented by the appearance of the light  (17) on the control panel.

9. Switch **Off** the **main switch** (6) and unplug the device.

Note: do not switch **Off** the **main switch** or unplug the device before it has entered standby mode.






Thermal safety:

In the event of overheating, the safety device automatically activates and the device powers down. Set the **main switch** to the **Off** position, unplug the device and leave it to cool. It can then be restarted normally.

Eco function

The **Eco** function allows the heating power to be set automatically, without your involvement, using a temperature sensor that detects the temperature in the room in order to save energy.




1. While the device is on, press the **Eco mode button**  (16). The light  (22) appears on the control panel.
2. The device automatically selects:
 - high heating power if the room temperature is below **18°C**;
 - low heating power if the room temperature is between **18°C and 25°C**;
 - off if the room temperature is above **25°C** (it enters standby).
3. To turn off the **Eco** function, press the **Eco mode button**  (16) again. The most recently selected settings are reactivated.

Note: with the exception of heating power selection, the other features are still available in Eco mode.

Time function

The **Timer** function is used to set the operating time after which the device will automatically shut down.



1. Press the **timer control button**  (13) until the light **h** (20) appears and the display (19) begins flashing. You then have **5 seconds** to set your choice of duration between **0 and 12 hours** using the + (14) and - (12) buttons.

2. Once the selected duration elapses, the device automatically shuts down and enters standby mode.



The control panel alternates between showing the set temperature and the timer countdown.

Memory function

The device has a **memory** function that saves the latest settings in the event of a power outage.

This feature does not apply when the **main switch (6)** is in the **Off** position or if the device is unplugged.

cleaning and maintenance

IMPORTANT:

- Always unplug the power cord from the mains and allow the device to cool before cleaning or maintenance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.

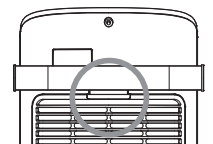
For optimal operation, the device requires regular maintenance:

- Wipe the outer surfaces of the device using a soft, slightly damp cloth to remove dust and dirt. Never use abrasive cleaning products on this device (alcohol, solvent, etc.).
- Use a vacuum cleaner to remove dust from the grilles.
- Make sure the device is completely dry before plugging it back in.
- If not used for an extended period, turn off and unplug the device, then store it in a clean dry place.

Filter maintenance

Regular filter maintenance ensures the device will operate optimally. Please follow the steps below:

- Remove the rear protective cover using the provided notches (see image opposite). You can then access the dust filter installed behind the cover.



- Vacuum any dirt on the filter and cover.
- If necessary, you can rinse the cover and filter with clean water.
- **After checking that the cover and filter are completely dry**, reinstall them on the device:
 - position the filter behind the protective cover by sliding it under the retaining notches, then,
 - clip the protective cover onto the device. It should fit into the provided notches.

Ihr Produkt

Packungsinhalt

- 1 Heizlüfter
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Merkmale

- Versorgungsspannung: 220-240 V
- Stromfrequenz: 50 Hz
- 2 Heizleistungen: 1.300 & 2.000 W
- Elektronischer Thermostat
- Digitale Anzeige
- Eco-Modus
- Zeitschaltuhr
- Fest oder oszillierend
- Thermische Sicherung
- Antikipp-Sicherung
- Transportgriff
- Stromkabellänge: 1,60 m
- Gewicht: 2,1 kg
- Für Badezimmer geeignet (Schutzart IP21)
- Für eine Raumgröße von 20 m² geeignet

Produktdatenblatt

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten (UE 2024/1103)

Kontaktangaben	Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com				
Modellkennung(en)	8009158	Heizlüfter Essentiel B ERSCB-3479b			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte) eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2.000	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1.300	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P_{max,c}	2.000	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	nein
Leistungsaufnahme				Mit elektronischem Raumtemperaturregler	ja
Im Aus-Zustand	P_o	0,00	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	nein
Im Bereitschaftszustand	P_{sm}	0,25	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	nein
Im Leerlaufzustand	P_{idle}	0,25	W	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	N/A	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	nein
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			nein	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	nein
Raumheizungs Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	N_{s,on}	91,5	%	Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	ja
				Schwarzkugelsensor	nein
				Selbstlernfunktion	nein
				Regelungsgenauigkeit	nein

DE

Gebrauch

WICHTIG: Vor dem Gebrauch muss das Gerät auf einer ebenen und stabilen Fläche aufgestellt werden, andernfalls verhindert die **Antikipp-Sicherung** die Inbetriebnahme.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.



1. Vergewissern Sie sich, dass der **Hauptschalter (6)** an der Rückseite des Geräts auf der Position **Aus** steht und verbinden Sie das **Stromkabel (5)** mit einer Steckdose.



2. Stellen Sie den **Hauptschalter (6)** auf die Position **Ein**: Zwei Signaltöne sind zu hören, die Kontrollleuchte (17) leuchtet auf dem Bedienfeld auf und zeigt damit an, dass sich das Gerät im Bereitschaftszustand befindet.



Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, oder wenn Sie es ausstecken und wieder einstecken, läuft es mit **niedriger Heizleistung** und ist auf eine Temperatur von **35 °C** eingestellt.



3. Drücken Sie die **Ein-/Aus-Taste (10)**: Ein Signalton ist zu hören und das Gerät schaltet sich auf der niedrigen Leistungsstufe ein, die Kontrollleuchte (18) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.



4. Wenn Sie die Oszillationsfunktion aktivieren möchten, drücken Sie die **Oszillationstaste (15)**: Ein Signalton ist zu hören und das Gerät schwenkt von der einen zur anderen Seite, die Kontrollleuchte (21) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.



5. Drücken Sie die **Taste zur Auswahl der Leistungsstufe (11)**, um die Heizleistung einzustellen. Mit jedem Drücken können Sie wechseln zwischen
 - der **niedrigsten** Heizleistung: Kontrollleuchte (18) auf dem Bedienfeld;
 - der **höchsten** Heizleistung: Kontrollleuchte (23) auf dem Bedienfeld.



- Das Bedienfeld zeigt die eingestellte Temperatur an, nicht die Raumtemperatur.
- Wenn Sie **1 Minute** lang keine Taste drücken, verringert sich die Helligkeit des Bedienfelds automatisch, um Energie zu sparen. Sobald Sie eine Taste drücken, wechselt die Anzeige wieder auf die Standardhelligkeit.
- Wenn Sie die Tasten **+** (14) und **-** (12) länger gedrückt halten, werden die Ziffern im Schnelllauf angezeigt.



6. Einstellung der Temperatur. Halten Sie die **Einstelltaste für die Temperatur (13)** gedrückt, bis die Kontrollleuchte **°C (24)** aufleuchtet und die Anzeige (19) blinkt. Innerhalb der nächsten **5 Sekunden** können Sie nun die Temperatur Ihrer Wahl, zwischen **5 und 35 °C**, über die Tasten **+** (14) und **-** (12) einstellen. Die Temperatur wird nach **5 Sekunden** automatisch gespeichert und die Anzeige hört auf zu blinken.

7. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, schaltet sich das Gerät aus. Es startet automatisch wieder, wenn die Raumtemperatur sinkt.

Achtung: Wenn die Oszillationsfunktion aktiviert ist, schalten sich der Heizlüfter und die Oszillation aus, sobald die Solltemperatur erreicht ist. Der interne Ventilator läuft danach noch **60 Sekunden** lang weiter.

8. Drücken Sie nach der Benutzung die **Ein-/Aus-Taste (10)**: Der Heizlüfter und die Oszillation schalten sich aus. Der interne Ventilator läuft danach noch **60 Sekunden** lang weiter, damit das Gerät abkühlen kann, die Restlaufzeit wird auf dem Bedienfeld angezeigt. Nach diesen 60 Sekunden schaltet das Gerät in den Bereitschaftszustand, die Kontrollleuchte (17) leuchtet auf dem Bedienfeld auf.



Thermische Sicherung:

Im Falle einer Überhitzung schaltet ein Sicherheitssystem das Gerät automatisch aus. Stellen Sie den **Hauptschalter** auf die Position **Aus**, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen. Starten Sie es anschließend ganz normal.



9. Stellen Sie den **Hauptschalter (6)** auf die Position **Aus** und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

Hinweis: Stellen Sie den **Hauptschalter** nicht auf die Position **Aus** und trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, solange das Gerät noch nicht in den Bereitschaftszustand gewechselt hat.

Eco-Funktion


Mit der **Eco-Funktion** wird die Heizleistung ohne Ihr Eingreifen automatisch über eine Temperatursonde mit Raumtemperaturerkennung geregelt, um Energie zu sparen.



1. Drücken Sie, während das Gerät in Betrieb ist, die **Taste für den Eco-Modus**  (16). Die Kontrollleuchte  (22) wird auf dem Bedienfeld angezeigt.

2. Das Gerät wählt automatisch:

- die hohe Heizleistung, wenn die Raumtemperatur unter **18 °C** liegt;
- die niedrige Heizleistung, wenn die Raumtemperatur zwischen **18 °C und 25 °C** liegt;
- bzw. schaltet sich aus, wenn die Raumtemperatur über **25 °C** liegt (Wechsel in den Bereitschaftszustand).


3. Um die **Eco-Funktion** auszuschalten, drücken Sie erneut die **Taste für den Eco-Modus**  (16). Die zuletzt gewählten Einstellungen werden wieder aktiviert.

Hinweis: Neben der Auswahl der Heizleistung stehen im Eco-Modus auch alle weiteren Funktionen zur Verfügung.

Zeitschaltuhr-Funktion

Mit der **Zeitschaltuhr-Funktion** können Sie eine Betriebszeit einstellen, nach der sich das Gerät automatisch ausschaltet.



1. Halten Sie die **Einstelltaste für die Zeitschaltuhr**  (13) gedrückt, bis die Kontrollleuchte **h** (20) aufleuchtet und die Anzeige (19) blinkt. Innerhalb der nächsten **5 Sekunden** können Sie nun die Betriebszeit Ihrer Wahl, zwischen **0 und 12 Stunden**, über die Tasten **+** (14) und **-** (12) einstellen.

2. Nach Ablauf der gewählten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus und wechselt in den Bereitschaftszustand.



Das Bedienfeld zeigt abwechselnd die eingestellte Temperatur und die Restlaufzeit der Zeitschaltuhr an.

Memory-Funktion

Das Gerät verfügt über eine **Memory-Funktion**, die bei einem Stromausfall die zuletzt vorgenommenen Einstellungen speichert.

Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn der **Hauptschalter (6)** auf der Position **Aus** steht oder wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

Reinigung und Instandhaltung

WICHTIG:

- Ziehen Sie immer den Stecker ab und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

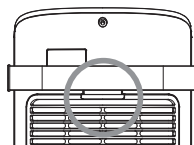
Um optimal zu funktionieren, muss das Gerät regelmäßig gewartet werden:

- Wischen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Staub und Schmutz zu entfernen. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel (Alkohol, Lösungsmittel usw.).
- Verwenden Sie einen Staubsauger, um die Schutzgitter von Staub zu befreien.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es erneut anschließen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker. Bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Pflege des Filters

Die regelmäßige Reinigung des Filters gewährleistet den optimalen Betrieb des Geräts. Befolgen Sie hierzu folgende Schritte:

- Entfernen Sie das hintere Schutzgitter mithilfe der dafür vorgesehenen Aussparung (siehe nebenstehende Abbildung). So gelangen Sie an den Anti-Staub-Filter, der sich hinter dem Schutzgitter befindet.



- Saugen Sie möglichen Schmutz auf dem Filter und dem Schutzgitter ab.
- Falls nötig, können Sie den Filter und das Schutzgitter mit klarem Wasser abspülen.
- **Achten Sie darauf, dass der Filter und das Schutzgitter vollständig trocken sind**, wenn Sie sie wieder in das Gerät einsetzen:
 - Platzieren Sie den Filter auf der Rückseite des Schutzgitters, indem Sie ihn unter die Halterungen schieben,
 - Stecken Sie dann das Schutzgitter auf das Gerät, es muss dabei in die dafür vorgesehenen Aussparungen einrasten.

uw product

Inhoud van de doos

- 1 ventilatorkachel
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische kenmerken

- Voedingsspanning: 220-240 V
- Voedingfrequentie: 50 Hz
- 2 verwarmingsvermogens: 1300 & 2000 W
- Elektronische thermostaat
- Digitaal scherm
- Ecomodus
- Timer
- Vast of oscillerend
- Thermische veiligheid
- Antikantelbeveiliging
- Transporthandgreep
- Snoerlengte: 1,60 m
- Gewicht: 2,1 kg
- Geschikt voor de badkamer (bescherming IP 21)
- Geschikt voor een oppervlakte van 20 m²

producteigenschappen

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming (EU 2024/1103)

Contactgegevens	Sourcing & Création 1, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE contact@sc-ub.com				
Typeaanduiding	8009158	Ventilatorkachel Essentiel B ERSCB-3479b			
Item	Symbol	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte			Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)		
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	2.000	kW	Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	1.300	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur	neen
Maximale continue warmteafgifte	P_{max,c}	2.000	kW	Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat	neen
Stroomverbruik			Met elektronische regeling van de kamertemperatuur		
In de uitstand	P_o	0,00	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	neen
In standby-stand	P_{sm}	0,25	W	Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	neen
In ruststand	P_{idle}	0,25	W	Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)	
In netwerkgebonden standby-stand	P_{nsm}	N/A	W	Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	neen
Standby-stand met weergave van informatie of status			neen	Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	neen
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in de aanstand	N_{s,on}	91,5	%	Optie van regeling op afstand	neen
				Adaptieve regeling van de start	neen
				Beperking van de werkingstijd	ja
				Zwartebolsensor	neen
				Zelflerende functie	neen
				Regelnauwkeurigheid	neen

gebruik

BELANGRIJK: voordat u het apparaat gebruikt, moet u het op een vlak en stabiel oppervlak plaatsen anders werkt de **kantelbeveiliging** niet. Het apparaat niet gebruiken als het is gevallen of zichtbare tekenen van schade vertoont.





1. Controleer of de **hoofdschakelaar (6)** op de achterzijde van het apparaat op **Uit** staat. Sluit vervolgens de **voedingskabel (5)** aan op een stopcontact.



2. Zet de **hoofdschakelaar (6)** aan op **Aan**: er klinken twee pieptonen en het controlelampje  (17) op het bedieningspaneel gaat branden, wat betekent dat het apparaat in stand-by staat.





3. Druk op de **aan-uitknop**  (10): er klinkt een piepton en het apparaat gaat aan op laag vermogen, wat wordt aangegeven door het controlelampje  (18) op het bedieningspaneel.






Wanneer u het apparaat voor de eerste keer aanzet of wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt en deze er opnieuw in doet, gaat het apparaat over op **laag vermogen** en op een temperatuur van **35 °C**.



4. Druk op de **oscillatieknop**  (15) als u de oscillatiefunctie wilt activeren: er klinkt een piepton en het apparaat draait aan weerskanten; het controlelampje  (21) verschijnt op het bedieningspaneel.



5. Druk op de **keuzeknop van het vermogen**  (11) om het verwarmingsvermogen te regelen. Bij elke druk op de knop kunt u wisselen tussen
 - het **laagste** verwarmingsvermogen: controlelampje  (18) op het bedieningspaneel;
 - het **hoogste** verwarmingsvermogen: controlelampje  (23) op het bedieningspaneel.



6. Temperatuurregeling. Druk op de **knop voor de temperatuurregeling**  (13) totdat het controlelampje **°C** (24) oplicht en het scherm (19) knippert. U heeft nu **5 seconden** om de temperatuur van uw keuze in te stellen tussen **5 en 35 °C** met behulp van de knoppen **+** (14) en **-** (12). De temperatuur wordt automatisch na **5 seconden** opgeslagen en het scherm stopt met knipperen.



- Op het bedieningspaneel wordt de ingestelde temperatuur en niet de kamertemperatuur weergegeven.
- Wanneer u gedurende **1 minuut** geen enkele knop aanraakt, daalt de lichtsterkte van het bedieningspaneel automatisch om energie te besparen. De lichtsterkte keert weer terug naar het standaardniveau zodra u op een knop drukt.
- Als u lang drukt op de knop **+** (14) of **-** (12) gaan de cijfers sneller voorbij.

7. Als de gewenste kamertemperatuur bereikt is, stopt het apparaat met werken. Het apparaat zal automatisch aangaan wanneer de temperatuur van de kamer daalt.

Let op: als de oscillatie is geactiveerd, gaat zowel de kachel als de oscillatie uit zodra de ingestelde temperatuur is bereikt. De interne ventilator blijft echter nog **60 seconden** doorwerken.

8. Wanneer u klaar bent met het gebruik drukt u op de **aan-uitknop**  (10): de kachel en de oscillatie gaan uit. De interne ventilator blijft nog **60 seconden** doorwerken om het apparaat af te koelen, wat u op het bedieningspaneel kunt volgen. Na deze 60 seconden gaat het apparaat over in de stand-bymodus, wat wordt aangegeven door controlelampje  (17) op het bedieningspaneel.

9. Zet de **hoofdschakelaar** (6) op **Uit** en haal de stekker uit het stopcontact.

Opmerking: zet de **hoofdschakelaar** niet op **Uit** en haal de stekker niet uit het stopcontact wanneer het apparaat nog niet in stand-by staat.






Thermische veiligheid:

Bij oververhitting van het apparaat wordt automatisch het veiligheidssysteem geactiveerd en schakelt het apparaat zichzelf uit. Zet de **hoofdschakelaar** op **Uit**, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Schakel het apparaat vervolgens weer normaal in.

Ecofunctie

Met de **ecofunctie** kan het verwarmingsvermogen automatisch en zelfstandig worden ingesteld, dankzij een temperatuursensor die de kamertemperatuur meet. Dit is voordelig voor het energieverbruik.



1. Druk tijdens de werking van het apparaat op de **Ecomodusknop**  (16). Het controlelampje  (22) verschijnt op het bedieningspaneel.
2. Het apparaat selecteert automatisch:
 - het hoge verwarmingsvermogen als de kamertemperatuur lager is dan **18 °C**;
 - het lage verwarmingsvermogen als de kamertemperatuur gelegen is tussen **18 en 25 °C**;
 - de stopzetting als de kamertemperatuur hoger is **25 °C** (het apparaat gaat over in stand-by).
3. Om de **ecomodus** stop te zetten, drukt u opnieuw op de **ecomodusknop**  (16). De meest recent geselecteerde instellingen worden gereactiveerd.

Opmerking: behalve de selectie van het verwarmingsvermogen blijven de andere functies beschikbaar in ecomodus.

Timerfunctie

Met de **timer** kan een werkingsduur worden ingesteld waarna het apparaat zichzelf automatisch uitschakelt.



1. Druk op de **knop voor de timerregeling**  (13) totdat het controlelampje **h** (20) oplicht en het scherm (19) knippert. U heeft nu **5 seconden** om de duur van uw keuze in te stellen tussen **0 en 12 uur** met behulp van de knoppen **+** (14) en **-** (12).

2. Zodra de geselecteerde duur is afgelopen, schakelt het apparaat zichzelf uit en gaat het over in stand-by.



Op het bedieningspaneel wordt beurtelings de ingestelde temperatuur en de resterende tijd van de timer weergegeven.

Geheugenfunctie

Het apparaat is uitgerust met een **geheugenfunctie** die de laatste instellingen registreert in geval van een stroomstoring.

Deze functie werkt alleen wanneer de **hoofdschakelaar (6)** op **Uit** staat of wanneer de stekker niet in het stopcontact zit.

reiniging en onderhoud

BELANGRIJK:

- Haal de voedingskabel altijd uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens over te gaan tot het schoonmaken of het onderhouden ervan.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.

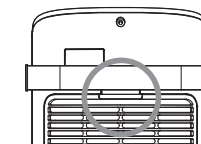
Voor een optimale werking moet het apparaat regelmatig onderhouden worden:

- Neem de buitenkant van het apparaat af met een zachte, licht vochtige doek om stof en viezigheid te verwijderen. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen (alcohol, oplosmiddel, enz.) om het apparaat schoon te maken.
- Gebruik een stofzuiger om stof uit de roosters te verwijderen.
- Controleer of het apparaat volledig droog is voordat u het weer inschakelt.
- Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, moet u het uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en het bewaren op een schone en droge plek.

Onderhoud van het filter

Een regelmatig onderhoud van het filter staat garant voor een optimale werking van het apparaat. Volg hiervoor onderstaande stappen:

- Verwijder het beschermrooster aan de achterzijde via de gleuf (zie afbeelding hiernaast). Op deze wijze kunt u bij het antistoffilter aan de achterzijde van het rooster.



- Neem eventueel vuil op het filter en het rooster weg met een stofzuiger.
- U kunt ook, indien nodig, het filter en het rooster schoonmaken met alleen water.
- **Nadat u heeft gecontroleerd of het filter en het rooster volledig droog zijn**, plaatst u deze terug op het apparaat:
 - plaats het filter op de achterzijde van het beschermrooster door deze onder de gleuven te schuiven en
 - klik het beschermrooster vast op het apparaat. Het beschermrooster moet in de hiervoor bedoelde gleuven passen.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektroniksrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Hausabfallmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelstelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

essentiel

Art. 8009158
Ref. ERS-3479b

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klientenafdeling

1, Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
1, Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

